



**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
АЭРОГРАФ ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ
CD- АВ7А/CD-АВ7D**



ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ АЭРОГРАФА ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДАННОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И ОБСЛУЖИВАНИЮ ИНСТРУМЕНТА ДОПУСКАЕТСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ И СПЕЦИАЛЬНО ОБУЧЕННЫЙ ПЕРСОНАЛ, ОЗНАКОМЛЕННЫЙ С ДАННОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

В этой инструкции содержится описание, правила безопасности и вся необходимая информация для правильной эксплуатации пневматических аэрографов CONCORDE. Сохраняйте данную инструкцию и обращайтесь к ней при возникновении вопросов по безопасной эксплуатации, обслуживанию, хранению и транспортировке аэрографов. Несоблюдение указанных рекомендаций может привести к повреждениям аэрографа и травмам оператора.

1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.

- Работы проводите в хорошо проветриваемых помещениях вдали от источников возгорания (открытого огня, зажженных сигарет, электрического оборудования).
- При использовании растворителей и моющих средств необходимо обращать особое внимание на их химическую совместимость с алюминием и цинком. Нельзя использовать растворители и моющие средства на основе галогензамещенных углеводородов (например, этил хлорид, трихлор), так как при контакте этих веществ с алюминием и цинком могут протекать химические реакции взрывного характера.
- Перед разборкой необходимо отключить аэрограф от подачи сжатого воздуха и жидкости. При необходимости немедленного прекращения подачи воздуха возле аэрографа следует установить шаровой клапан.
- Некоторые материалы могут вызвать интоксикацию организма, поэтому при работе с ними необходимо иметь специальную защиту: перчатки, респиратор, очки и т.д.
- Также следует использовать устройство для защиты слуховых органов, так как работы проводятся при высоком давлении.

Запрещается:

- Направлять пневмоинструмент или струю сжатого воздуха на людей, животных или на собственное тело. (Чтобы со струей сжатого воздуха в глаза не попали мелкие частицы пыли, надевайте защитные очки).
- Направлять струю сжатого воздуха в сторону компрессора.
- Работать без защитной обуви, касаться работающего компрессора мокрыми руками и/или ногами.
- Превышать рекомендованное рабочее давление.
- Устанавливать не оригинальные запасные части и сменные сопла.
- Использование аэрограф в пищевой или химической промышленности.

Важно:

- Подсоединяя к шлангу компрессора пневмоинструмент, не забывайте перекрывать воздушный кран.
- При использовании сжатого воздуха соблюдайте все правила техники безопасности.

2. НАЗНАЧЕНИЕ И ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ.

2.1. НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ.

Аэрографы применяются для нанесения покрытия напылением красок или лаков в промышленной графике, иллюстрации, фоторетуши, хобби и ремесло.

Использование этих аэрографов возможно только при подключении к компрессору или подобному источнику сжатого воздуха. Использование в других целях может привести к возникновению неисправностей прибора и, кроме того, представлять собой опасность для окружающих. Аэрограф – это высокоточное устройство, которое требует бережного обращения. Не разрешается вносить какие-либо конструктивные изменения в изделие, перестраивать или использовать его не по назначению. Следует неукоснительно придерживаться правил техники безопасности.

2.2. ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ ИЗДЕЛИЯ.

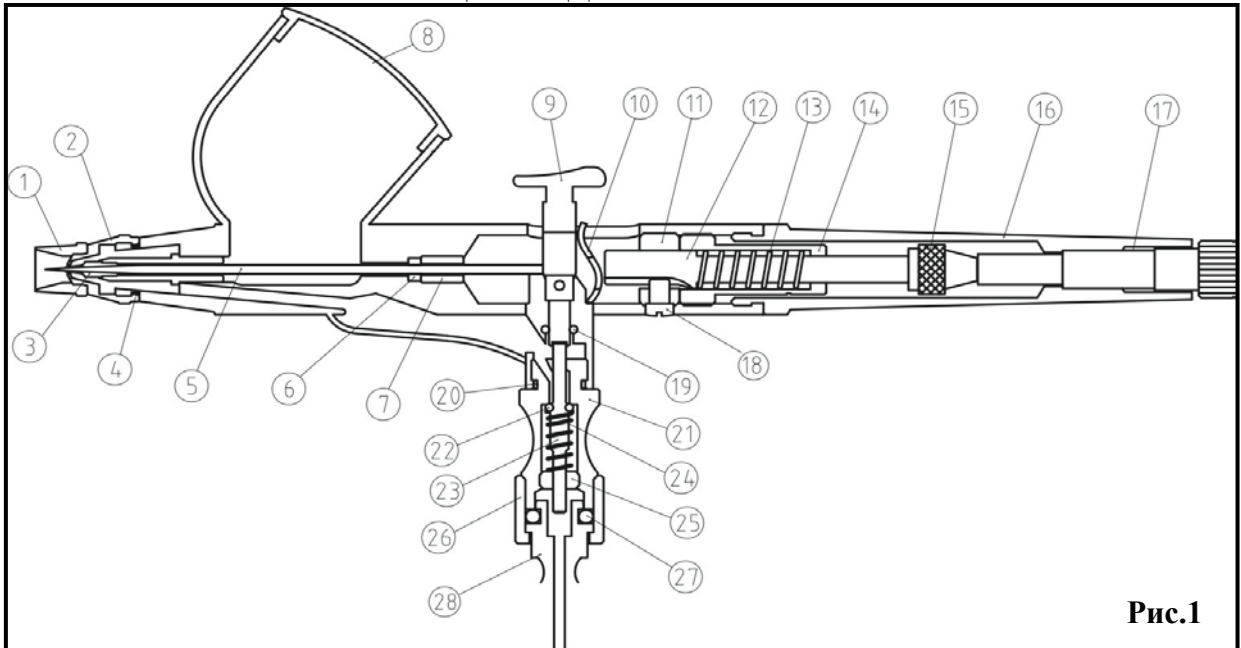


Рис.1

- | | |
|---|---|
| 1. Защитная насадка иглы. | 23. Шток клапана. |
| 2. Воздушное сопло. | 24. Пружина клапана. |
| 3. Материальное сопло. | 25. Винт клапана. |
| 4. Уплотнительное кольцо воздушного сопла. | 26. Разъема шланга 1/8". |
| 5. Игла. | 27. Уплотнительное кольцо муфты шланга. |
| 6. Плоское уплотнительное кольцо иглы. | 28. Насадка для шланга «елочка». |
| 7. Втулка плоского уплотнительного кольца. | |
| 8. Крышка бачка краски. | |
| 9. Кнопка(триггер). | |
| 10. Направляющая кнопки. | |
| 11. Фиксирующая втулка. | |
| 12. Направляющая патрона иглы. | |
| 13. Возвратная пружина. | |
| 14. Корпус возвратной пружины. | |
| 15. Цанговый зажим иглы. | |
| 16. Хвостовик. | |
| 17. Регулировка хода иглы. | |
| 18. Фиксирующий винт. | |
| 19. Уплотнительное кольцо воздушного клапана. | |
| 20. Уплотнительное кольцо клапана подачи воздуха. | |
| 21. Воздушный клапан. | |
| 22. Уплотнительное кольцо штока клапана. | |

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.

Характеристики.	CD-AB7A	CD-AB7D
Тип действия.	Независимый двойной.	
Диаметр сопла.	0,23мм	0,23мм
Диаметр входного отверстия.	1/8"	1/8"
Расход воздуха.	9 л/мин	9 л/мин
Рабочее давление.	1,0-3,5 bar	1,0-3,5 bar
Объём бачка.	7мл	7мл
Тип бачка.	прямой	поворотный

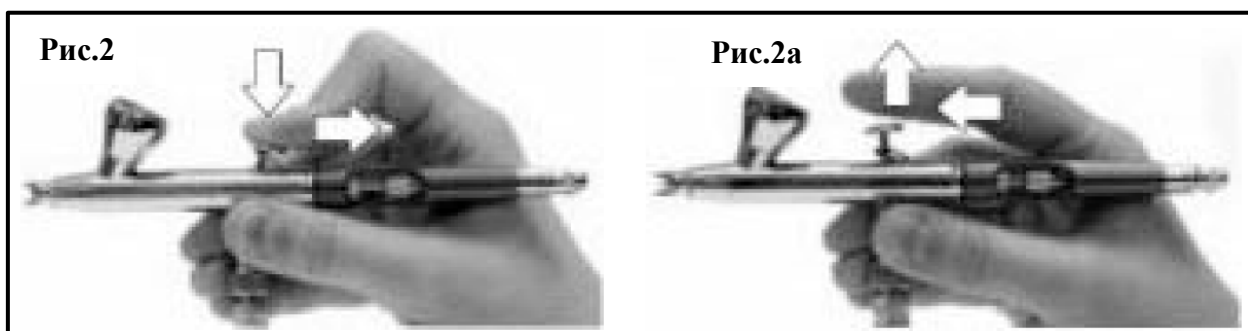
ВНИМАНИЕ! Производитель имеет право вносить изменения как в содержание данной инструкции, так и в конструкцию инструмента без предварительного уведомления пользователей.

4. ПОДКЛЮЧЕНИЕ И РАБОТА АЭРОГРАФА.

4.1. ПОДКЛЮЧЕНИЕ.

- Данное оборудование содержит защитное покрытие. Перед использованием промойте оборудование подходящим раствором.
- Аэрограф предназначен для работы с сухим и чистым воздухом. Поскольку сжатый воздух может содержать влагу и посторонние примеси, приводящие к коррозии и преждевременному износу пневмоинструмента, рекомендуется использовать в воздушной линии фильтр (влаго/маслоотделитель), который необходимо устанавливать как можно ближе к аэрографу.
- Давление в воздухопроводе должно поддерживаться 2,5-3,0 бар. Слишком низкое или слишком высокое давление могут повредить аэрограф и ухудшить результат покраски.
- Проверьте и при необходимости замените поврежденные и изношенные части инструмента.
- Убедитесь что курок и сопло в исправности.
- Прикрепите воздушный шланг к воздухоприемнику. Рекомендованный размер шланга – 8мм.
- Убедитесь что соединения с воздухопроводом, бачок и крышка надежно затянуты. Утечки краски и сжатого воздуха не допускаются.
- Смешайте материал для распыления согласно инструкции изготовителя.
- Возможно применение всех серийно выпускаемых красок для распыления или лаков с консистенцией в виде эмульсии. При необходимости краску следует разбавлять.
- Заполните резервуар краской.

4.2. УПРАВЛЕНИЕ.



- Удобно возьмите аэрограф в руку;
- При нажатии триггера подается воздух;
- При отведении триггера назад подается воздух/краска Рис.2;
- При смещении триггера вперед прекращается подача краски;
- При отпускании триггера прекращается подача воздуха Рис.2а.

4.3. РАБОТА.

Тонкая линия: Начать с подачи воздуха, триггер отводится назад только вместе с рукой, во избежание появления «ряби». По завершении сместить триггер сначала вперед, а затем полностью отпустить.

Широкая линия/очертание линии: Вместе с рукой отвести триггер еще дальше назад. Движения руки должны быть плавными. По завершении отключить прибор и нанести покрытие напылением в обратном направлении.

Круговые движения: Начать с нанесения небольшого количества краски, выводя круговыми движениями тонкую часть линии, увеличивая подачу краски/расстояние, перейти к окрашиванию круговыми движениями более широкой площади. Затем снова уменьшить количество подаваемой краски и сократить расстояние.

Нанесение точек распылением: Использовать вторую руку для стабилизации. Начать с подачи воздуха, затем осторожно потянуть триггер немного назад. Для точек большего размера следует соблюдать большее расстояние и брать больше краски. После использования не забудьте выключить подачу сжатого воздуха.

5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.

- Большинство проблем, которые могут возникнуть при использовании аэрографа, являются результатом неправильной его чистки.
- Неудовлетворительный процесс распыления или забитое сопло - обычные результаты неправильной и нерегулярной чистки.
- Ваш аэрограф необходимо промывать водой перед каждой сменой цвета краски (при использовании красок на водной основе), а при использовании специальных красок – соответствующими чистящими растворами или растворителями. Оставлять краску в емкости аэрографа можно только на короткое время.
- При использовании красок, содержащих пигменты (например, акриловых), их остатки быстро собираются на игле и внутренних стенках колпачка, предохраняющего иглу.
- Поэтому иглу и предохранительный колпачок следует часто промывать; частота промывок зависит от типов используемых красок.

5.1. ЧИСТКА.

- Слейте остатки краски. Протрите внутренние поверхности и корпус аэрографа от краски. Снимите хвостовик **16**, ослабьте цанговый зажим иглы **15**, и слегка отодвиньте иглу **5** назад Рис.1.
- Залейте в емкость **8** небольшое количество растворителя, закройте пальцем выходное отверстие аэрографа, и нажмите на кнопку(триггер) **9**. В емкости появятся пузыри. Удерживайте в таком положении 15-20 секунд, затем слейте грязный растворитель. Повторяйте процедуру пока после окончания продувки растворитель не останется чистым. Стравливать растворитель и краску лучше в специальную чистящую станцию. Это предотвратит попадание вредных веществ растворителя и краски в воздух и локализует их в емкость с водой.
- Ослабьте цанговый зажим **15** иглы, залейте в емкость растворитель и подвигайте иглу **5** назад-вперед, промывая таким образом уплотнитель иглы **6** и **7**. Грязный растворитель слейте, нужно повторять процесс до тех пор, пока растворитель не будет оставаться чистым. Установите иглу на место, зажмите цанговый зажим, продуйте аэрограф чистым растворителем.

- Протрите иглу **5** салфеткой (смоченной в растворителе) в направлении от хвостовика к острию, убирая все следы краски. Поставьте иглу на место, зажмите цанговый зажим иглы **15** и установите на место хвостовик **16** Рис.1.
- Очистите от следов краски внешние поверхности аэрографа, убедитесь, что аэрограф собран правильно. Продуйте аэрограф чистым растворителем. Перед окончанием работы, оставьте аэрограф и иглу просохнуть отдельно друг от друга несколько минут.
- Перед сменой краски слейте оставшуюся краску из емкости, сдуйте оставшуюся краску и протереть емкость **8** от остатков краски. Затем залейте в емкость небольшое количество растворителя и промывайте кистью емкость от следов краски. Сдувайте растворитель до тех пор, пока в факел не пойдет чистый растворитель.

5.2. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ.

- Не разрешается погружать аппарат в растворитель полностью.
- По возможности, механическую часть триггера следует смазывать слегка разбавленным маслом.
- Следует следить за тем, чтобы на кончик иглы и форсунку не попадали масло и жир, поскольку это может повлиять на качество напыления.
- Игла, форсунка и уплотнения относятся к быстроизнашивающимся частям, замена которых производится по необходимости.
- Хвостовик выполнен из гладкого хромированного металла и снабжен плавной регулировкой ограничения хода иглы - для регулировки и установки от самого тонкого до широкого факела распыления. Как и у всех аэрографов детали и внутренние поверхности аэрографа отполированы, а сопло не содержит уплотнительных резинок.
- Рабочее давление воздуха для аэрографа должно быть в пределах 1,0-3,5bar. Большее давление делает распыление более собранным и тонким. Результатом маленького давления может стать несобранное и неудовлетворительное распыление краски.
- Краска для аэрографа должна быть достаточно жидко разведена (примерно до консистенции молока) соответствующим растворителем. Слишком густая краска может привести к необходимости избыточного давления и засорению аэрографа.
- В начале работы необходимо провести проверку: нажимая на кнопку, добейтесь того, чтобы из аэрографа шёл только поток воздуха. Если во время этой операции появляется краска, введите иглу до упора в сопло. Для распыления краски после нажатия на кнопку следует потянуть ее назад. При использовании аэрографа данного типа следует работать по принципу первостепенного нажатия на кнопку для подачи воздуха, а только потом оттягивания кнопки назад для подачи краски и точно так же в обратном порядке.
- Очень важно чистить аэрограф после каждого (даже кратковременного) применения. Даже если он работал всего несколько минут, его необходимо очистить. В противном случае он может засориться, и это может повредить его или даже вывести из строя.

6. НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ.

Неисправность.	Возможные причины.	Способы устранения.
В бачке с краской появляются пузырьки воздуха или пена.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Не затянута форсунка. 2. Форсунка загрязнена. 3. Форсунка повреждена. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Затянуть форсунку. 2. Прочистить форсунку. 3. Заменить форсунку.
Аэрограф не распыляет краску.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Закончилась краска в бачке. 2. Не затянута игла. 3. Загрязнена игла. 4. Загрязнена форсунка. 5. Краска слишком густая. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. заполнить бачок краской. 2. Затянуть иглу. 3. Снять наконечник, отвинтить гайку цангового зажима иглы, нажать триггер вниз и многократно подвигать иглу вперед/назад. Затем ставить иглу до упора и затянуть зажимную гайку. 4. Прочистить форсунку. 5. Разбавить краску растворителем.
Невозможна регулировка подачи воздуха.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Загрязнен клапан подачи воздуха. 2. Не достаточно смазки штока триггера. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Прочистить клапан. 2. Отвинтить воздушный клапан и смазать уплотнения на штоке воздушного клапана машинным маслом.
Низкое качество напыления.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Загрязнена игла. 2. Загрязнена форсунка. 3. Повреждение иглы или форсунки. Низкое качество используемого воздуха, не правильно выставлено давление подаваемого воздуха. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Прочистить иглу. 2. Прочистить форсунку. 3. Заменить иглу или форсунку. Проверить фильтры влаго-маслоотделения, отрегулировать давление поступающего воздуха.
В процессе напыления образуются множественные мелкие потеки краски.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Слишком сильное нажатие на триггер. 2. Прибор слишком близко к окрашиваемой поверхности. 3. Краска слишком жидкая. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Уменьшить нажатие на триггер. 2. Отвести прибор от окрашиваемой поверхности. 3. Разбавлять краску в меньшей степени или уменьшить давление воздуха.

7. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА.

- Перед хранением аэрограф должен быть разобран и тщательно очищен от остатков распыляемых жидкостей.
- При длительных перерывах в работе инструмент необходимо хранить в помещении при температуре окружающего воздуха +5...+25°C и влажностью не более 70%.
- Во время транспортировки и хранения инструмента старайтесь беречь его от попадания влаги. Рекомендуется хранить инструмент в сухом, хорошо проветриваемом помещении и не подвергать его воздействию повышенной влажности, коррозионно-опасных газов и пыли.

- После вскрытия упаковки рекомендуется снова упаковать инструмент, если предполагается перевозить его к месту работы или на хранение.

8. СРОК СЛУЖБЫ И УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ.

Срок службы изделия 2 года. Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований данного руководства по эксплуатации.

При полной выработке ресурса изделия необходимо его утилизировать с соблюдением всех норм и правил. Для этого необходимо обратиться в специализированное предприятие, которое соблюдает все законодательные требования и занимается профессиональной утилизацией оборудования.

9. ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ.

Гарантийный срок составляет 12 месяцев с даты продажи оборудования.

Гарантия относится к дефектам в материалах и узлах и не распространяется на компоненты, подверженные естественному износу (иглы, сопла, бачки) и работы по техническому обслуживанию.

Гарантийному ремонту подлежат только очищенные от пыли и грязи инструменты в заводской упаковке, полностью укомплектованные, имеющие инструкцию по эксплуатации, гарантийный талон с указанием даты продажи, при наличии штампа магазина, заводского номера и оригиналов товарного и кассового чеков, выданных продавцом.

В течение гарантийного срока Сервисный центр устраняет за свой счёт выявленные производственные дефекты.

Производитель снимает свои гарантийные обязательства и юридическую ответственность при несоблюдении потребителем инструкций по эксплуатации, самостоятельной разборки, ремонта и технического обслуживания, а также не несет никакой ответственности за причиненные травмы и нанесенный ущерб.

Транспортные расходы не входят в объем гарантийного обслуживания.

В связи с тем, что приобретаемое Покупателем изделие является сложным изделием, для решения вопросов по гарантийной ответственности Покупатель первоначально обращается только в сервисные центры уполномоченного дилера:

Адреса гарантийных мастерских уточняйте на сайте: **concorde-air.ru** или по телефону горячей линии: **8-800-700-70-77**

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектации, проверен в моем присутствии, претензий по качеству товара не имею.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен:

Подпись: _____

- В случае несвоевременного извещения о выявленных неисправностях, фирма Продавец оставляет за собой право отказаться полностью или частично от удовлетворения предъявляемых претензий (ст.483 ГК РФ)

- Ответственность по настоящей гарантии ответственности за товар могут быть переданы Покупателем другим лицам при условии, что лицо, принявшее на себя права по гарантийной ответственности за товар, одновременно принимает на себя и все обязательства, принятые подписавшим настоящий договор Покупателем.

Требуйте от организации, продавшей изделие, правильного и полного заполнения всех граф настоящего документа.



Продукция соответствует требованиям: **ТР ТС 010/2011** «О безопасности машин и оборудования».

Импортер и уполномоченный представитель изготовителя:

ООО "ТМК ОптимаТорг" 603002, Россия, г. Нижний Новгород, ул. Марата, д.25.

Сделано в КНР.

Внимание! При продаже должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). При покупке изделие было проверено. Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя _____

Корешок талона №2 на гарантийный ремонт

(модель _____)

Изъят « _____ » 20 ____ г.

Исполнитель _____ (подпись) _____ (фамилия, имя, отчество)

Корешок талона №1 на гарантийный ремонт

(модель _____)

Изъят « _____ » 20 ____ г.

Исполнитель _____ (подпись) _____ (фамилия, имя, отчество)

Талон № 1*

на гарантийный ремонт
(модель _____)

Серийный номер №: _____

Заполняет торговая организация:

Продан _____
(наименование предприятия - продавца)

Дата продажи _____
Место печати

Продавец _____
(подпись)

_____ (фамилия, имя, отчество)

*талон действителен при заполнении

Талон № 2*

на гарантийный ремонт
(модель _____)

Серийный номер №: _____

Заполняет торговая организация:

Продан _____
(наименование предприятия - продавца)

Дата продажи _____
Место печати

Продавец _____
(подпись)

_____ (фамилия, имя, отчество)

*талон действителен при заполнении

Заполняет ремонтное предприятие

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель _____ (подпись) (фамилия, имя, отчество)

Владелец _____ (подпись) (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта _____ Место печати

Утверждаю _____ (должность, подпись)

_____ (ФИО руководителя предприятия)

Заполняет ремонтное предприятие

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель _____ (подпись) (фамилия, имя, отчество)

Владелец _____ (подпись) (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта _____ Место печати

Утверждаю _____ (должность, подпись)

_____ (ФИО руководителя предприятия)

Внимание! При продаже должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). При покупке изделие было проверено. Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя _____

Корешок талона №4 на гарантийный ремонт

(модель _____)

Изъят« _____ » 20__ г.

Исполнитель _____ (подпись) (фамилия, имя, отчество)

Корешок талона №3 на гарантийный ремонт

(модель _____)

Изъят« _____ » 20__ г.

Исполнитель _____ (подпись) (фамилия, имя, отчество)

Талон № 3*

на гарантийный ремонт
(модель _____)

Серийный номер №: _____

Заполняет торговая организация:

Продан _____
(наименование предприятия - продавца)

Дата продажи _____ Место печати _____

Продавец _____
(подпись)

(фамилия, имя, отчество)

*талон действителен при заполнении

Талон № 4*

на гарантийный ремонт
(модель _____)

Серийный номер №: _____

Заполняет торговая организация:

Продан _____
(наименование предприятия - продавца)

Дата продажи _____ Место печати _____

Продавец _____
(подпись)

(фамилия, имя, отчество)

*талон действителен при заполнении

Заполняет ремонтное предприятие

_____ (наименование и адрес предприятия)

Исполнитель _____ (подпись) (_____) (фамилия, имя, отчество)

Владелец _____ (подпись) (_____) (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта _____ Место печати

Утверждаю _____ (должность, подпись)

_____ (ФИО руководителя предприятия)

Заполняет ремонтное предприятие

_____ (наименование и адрес предприятия)

Исполнитель _____ (подпись) (_____) (фамилия, имя, отчество)

Владелец _____ (подпись) (_____) (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта _____ Место печати

Утверждаю _____ (должность, подпись)

_____ (ФИО руководителя предприятия)